

31980R2966

1980.11.18.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 307/5

BIZOTTSÁG 2966/80/EGK RENDELETE**(1980. november 14.)****a marha- és borjúhús, a sertéshús, a juhhús és a kecskehús piacának közös szervezéséről szóló egyes rendeletek, valamint a 827/68/EGK és 950/68/EGK rendeletek módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékekre használt közös vámtarifa szerinti nomenklatúra kiigazítására vonatkozó eljárásról szóló, 1979. február 5-i 234/79/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2916/79/EGK rendelettel ⁽²⁾ módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 10. cikke ⁽⁵⁾ bekezdésére és 12. cikke ⁽⁷⁾ bekezdésére,

mivel a legutóbb a 2538/80/EGK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított 950/68/EGK rendelet ⁽⁵⁾ mellékletében szereplő közös vámtarifa dán változata a 01.01 A I, 01.02 A I és 01.03 A I alszámok tekintetében a „til avlsbrug” (tenyésztésre használt) szavakat tartalmazza a más nyelvű szövegekben szereplő „racerene avlsdyr” (fajtatiszta tenyészállatok) szavak helyett;

mivel a közös vámtarifa dán szövege 2. fejezetéhez fűzött kiegészítő megjegyzések 1 A c) pontjának második bekezdése a „...forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...” (...feltéve, hogy ez a súly nem haladja meg...) kifejezést tartalmazza; mivel a más nyelvű szövegekhez hasonlóan ez a kifejezés helyesen: „...forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger...” (...feltéve, hogy ez a különbség nem haladja meg...);

mivel a Tarifa dán szövegét összhangba kell hozni a más nyelvű szövegekkel;

mivel az Európai Gazdasági Közösség és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság közötti kereskedelemről és kereskedelmi együttműködésről szóló ideiglenes egyezmény megkötéséről

szóló, 1980. május 22-i 1272/80/EGK tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ az I B. cím alatt rendelkezik bizonyos mezőgazdasági termékek kedvezményes vámtételeiről, különösen a marha- és borjúhúsból előállított és a közös vámtarifa 01.02 A II a); 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) és 3 a) alszámai alá tartozó termékek vonatkozásában; mivel e termékek vonatkozásában a speciális lefoglalásokat eltörölték, és ennélfogva ezeket az alszámokat is el lehet törölni;

mivel, habár a Közösség által elfogadott különböző jogszabályokból eredő kedvezményes rendszerek a közös vámtarifa szerves részét képezik, helyénvalónak tűnik, hogy ez a rendelet ne tartalmazza őket;

mivel a Tanács 805/68/EGK rendeletében, a legutóbb az 1837/80/EGK rendelettel ⁽⁷⁾ módosított, a Szerződés II. mellékletében felsorolt egyes termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 28-i 827/68/EGK tanácsi rendeletben ⁽⁸⁾, a legutóbb az 1423/78/EGK rendelettel ⁽⁹⁾ módosított, a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1979. október 29-i 2759/79/EGK tanácsi rendeletben ⁽¹⁰⁾ és a juhhús és a kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 1980. június 27-i 1837/70/EGK tanácsi rendeletben a közös vámtarifa szerinti nomenklatúrát a termékkategóriák megkülönböztetése és a termékek leírása érdekében használják;

mivel a közös vámtarifa nomenklatúrájának dán szövegében tett módosítások a 805/68/EGK, 827/68/EGK, 2759/75/EGK és 1837/80/EGK rendeletek kiigazítását teszik szükségessé; mivel továbbá e rendeletek némelyike a „...bortset fra racerene avlsdyr” (...nem fajtiszta tenyészállatok) és „racerene avlsdyr” (fajtiszta tenyészállatok) kifejezések helyett az „...ikke til avlsbrug” (...tenyésztésre nem használt) és „til avlsbrug” (tenyésztésre használt) kifejezéseket használja; mivel a rendeletekben ugyanazokat a kifejezéseket kell használni, mint a közös vámtarifában;

mivel a dán szöveg módosításai tekintetében a közös vámtarifa szerinti nomenklatúrával foglalkozó bizottság véleményét kikérték;

⁽¹⁾ HL L 34., 1979.2.9., 2. o.⁽²⁾ HL L 329., 1979.12.24., 15. o.⁽³⁾ HL L 148., 1968.6.28., 24. o.⁽⁴⁾ HL L 259., 1980.10.2., 24. o.⁽⁵⁾ HL L 172., 1968.7.22., 1. o.⁽⁶⁾ HL L 130., 1980.5.27., 1. o.⁽⁷⁾ HL L 183., 1980.7.16., 1. o.⁽⁸⁾ HL L 151., 1968.6.30., 16. o.⁽⁹⁾ HL L 171., 1978.6.28., 18. o.⁽¹⁰⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o.

mivel az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci, valamint az Olaj- és Zsírpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 950/68/EGK rendelet mellékletében szereplő közös vámtarifa a következőképpen módosul:

2. Minden nyelven:

a) a 01.02 A II és 02.01 A II a) alszámok helyébe a következők lépnek:

Vámtarifa-szám	Leírás	Vámtétel	
		Autonóm % vagy leföldözés (L)	Szerződéses %
1	2	3	4
01.02	Élő szarvasmarhafélék: A. Házasított fajták: I. (változatlan) II. Más	16 + (L)(b)(*)	(c)(d)
02.01	A 01.01, 01.02, 01.03 vagy 01.04 tételszámok alá tartozó állatok húsa és élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva: A. Hús: I. (változatlan) II. Szarvasmarhafélékből: a) Friss vagy hűtött: 1. Hasított testek, hasított féltetek vagy „kompenzált” negyedek 2. Bontatlan vagy bontott elülső negyedek 3. Bontatlan vagy bontott hátulsó negyedek 4. (Változatlan)	20 + (L) (*) 20 + (L) (*) 20 + (L) (*)	(a) (a) (a)

b) A 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) és 3 aa) korábbi alszámokra hivatkozó „(a)” lábjegyzetet, valamint a 01.02 A II a) 1 aa), 2 aa) és 3 aa) korábbi alszámokra hivatkozó „(b)” lábjegyzetet el kell hagyni.

Következésképpen:

– a 01.02 A II alszámokra hivatkozó „(c)”, „(d)” és „(e)” jelölésű lábjegyzetek jelölése „(b)”, „(c)” és „(d)” lábjegyzetre változik,

1. A dán szövegben:

a) a 01.01 A I, 01.02 A I, 01.03 A I alszámoknál a „Til avlsbrug (a)” leírás helyébe a „Racerene avlsdyr (a)” leírás lép;

b) a 2. árucsoport kiegészítő megjegyzéseiben az 1 A c) második bekezdésében a „...forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...” szavak helyébe a „...forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger...” szavak lépnek.

és

– a 02.01 A II a) és b) alszámokra hivatkozó „(c)”, „(d)”, „(e)”, „(f)” és „(g)” jelölésű lábjegyzetek jelölése „(a)”, „(b)”, „(c)”, „(d)” és „(e)” lábjegyzetre változik,

és

a 2., 3. és 4. oszlopokban található, 02.01 A II a) és 02.01 A II b) alszámokra vonatkozó „(c)”, „(d)”, „(e)”, „(f)” és „(g)” betűk „(a)”, „(b)”, „(c)”, „(d)” és „(e)” betűkre változnak.

2. cikk

A 805/68/EGK rendelet dán szövegének 1. cikke a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdésben:

- a) a 01.02 A II alszámban az „...ikke til avlsbrug” szavak helyébe a „...bortset fra racerene avlsdyr” szavak lépnek;
 - b) a 01.02 A I alszámban a „...til avlsbrug” szavak helyébe a „...racerene avlsdyr” szavak lépnek.
2. A (2) bekezdés a) pontjában az „...ikke til avlsbrug” szavak helyébe a „...bortset fra racerene avlsdyr” szavak lépnek.

3. cikk

A 827/68/EGK rendelet dán szövegének melléklete a következőképpen módosul:

A 0101 A I és 01.03 A alszámokban a „til avlsbrug (a)” leírás helyébe a „racerene avlsdyr (a)” leírás lép.

4. cikk

2759/75/EGK rendelet dán szövegének 1. cikke a következőképpen módosul:

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1980. november 14-én.

a Bizottság részéről

Finn GUNDELACH

alelnök

Az (1) bekezdésben a 01.03 A II alszám alatt az „...ikke til avlsbrug” szavak helyébe a „...bortset fra racerene avlsdyr” szavak lépnek.

5. cikk

Az 1837/80/EGK rendelet dán szövegének 1. cikke a következőképpen módosul:

Az (1) bekezdésben:

1. a 01.04 B alszámban az „...ikke til avlsbrug” szavak helyébe a „...bortset fra racerene avlsdyr” szavak lépnek.
2. A alszámban a „...til avlsbrug” szavak helyébe a „...racerene avlsdyr” szavak lépnek.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

1981. január 1-jétől alkalmazandó.